

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

General Certificate of Secondary Education
January 2003



SPANISH (MODULAR)
Higher Tier
Module 1 Listening Transcript

36901/LH

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

Thursday 23 January 2003 Morning session

Time allowed: 35 minutes approximately + 5 minutes reading time before the test

- This is what you should do for each item.
- After the question is announced, there will be a pause. Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording. There will be a pause to allow you to read the questions again, make notes or write down your answers.
- Listen to the recording again. There will then be another pause to allow you to complete or check your answers.
- You may write at any time.
- You will hear a bleep like this (*) at the beginning and end of each item.
- Answer all the questions in **Spanish** in the spaces provided. Write neatly and put down all the information you are asked to give. The marks are shown by each question.
- Ask any questions now. **There must be no questions or interruptions during the test.**
- Before the test begins, the Spanish speakers will introduce themselves.

*

- Hola, soy Antonio. Trabajo como profesor de inglés en Inglaterra y me gusta mucho estar aquí.
- Hola, yo me llamo Rocío y soy de Murcia, de España. Y también vivo aquí en Inglaterra y soy profesora de español.
- Hola, soy Carmen, soy profesora de español y soy de Barcelona.

*

- **The test starts now.**

Copyright © 2003 AQA and its licensors. All rights reserved

1 Los planes de Jaime y Sara.

Ejemplo:

(Telephone rings)

Jaime: Dígame.
 Sara: Hola, Jaime. ¿Qué tal?
 Jaime: Pues ... me estaba bañando cuando sonó el teléfono.
 Sara: ¡Ay! Lo siento.
 *
[Pause 5 seconds]
 *

Ejemplo:

(Telephone rings)

Jaime: Dígame.
 Sara: Hola, Jaime. ¿Qué tal?
 Jaime: Pues ... me estaba bañando cuando sonó el teléfono.
 Sara: ¡Ay! Lo siento.
 *
[Pause 10 seconds]
 *

(a) Sara: No tengo mucho tiempo. Estoy en mi dormitorio, pero después de lavarme las manos tengo que bajar porque mamá acaba de preparar mi desayuno.

*
[Pause 5 seconds]
 *

(a) Sara: No tengo mucho tiempo. Estoy en mi dormitorio, pero después de lavarme las manos tengo que bajar porque mamá acaba de preparar mi desayuno.

*
[Pause 10 seconds]
 *

(b) Sara: Ya son las ocho y media, y tengo que marcharme a las nueve menos cuarto para llegar a la oficina a tiempo.

*
[Pause 5 seconds]
 *

(b) Sara: Ya son las ocho y media, y tengo que marcharme a las nueve menos cuarto para llegar a la oficina a tiempo.

*
[Pause 10 seconds]
 *

(c) Jaime: Ahora tengo que limpiarme los dientes antes de ir al trabajo. Desayuné hace media hora, después de bañarme.

*
[Pause 5 seconds]
 *

(c) Jaime: Ahora tengo que limpiarme los dientes antes de ir al trabajo. Desayuné hace media hora, después de bañarme.

*
[Pause 10 seconds]
 *

-
- (d) Sara: Gracias, querido, acabas de recordarme que necesito mi agenda para el trabajo esta mañana, porque un cliente importante nos va a visitar.
*
[Pause 5 seconds]
*
- (d) Sara: Gracias, querido, acabas de recordarme que necesito mi agenda para el trabajo esta mañana, porque un cliente importante nos va a visitar.
*
[Pause 10 seconds]
*
- (e) Jaime: Pero no te olvides que tienes que tomar el autobús de las doce al lado del museo si vas a verme delante de la iglesia a las doce y cuarto.
Sara: ¡No te preocupes! Hasta luego.
*
[Pause 5 seconds]
*
- (e) Jaime: Pero no te olvides que tienes que tomar el autobús de las doce al lado del museo si vas a verme delante de la iglesia a las doce y cuarto.
Sara: ¡No te preocupes! Hasta luego.
*
[Pause 10 seconds]
*

2 Un español habla de una ciudad inglesa.

Ejemplo: En la ciudad inglesa donde me quedo hay de todo. Es una ciudad preciosa. Pero las casas inglesas son todas parecidas, no como en España, donde todas son distintas.

*

[Pause 5 seconds]

*

Ejemplo: En la ciudad inglesa donde me quedo hay de todo. Es una ciudad preciosa. Pero las casas inglesas son todas parecidas, no como en España, donde todas son distintas.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Lo que sí me gustan, son los jardines de las casas con todas sus flores y árboles tan bonitos.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Lo que sí me gustan, son los jardines de las casas con todas sus flores y árboles tan bonitos.

*

[Pause 15 seconds]

*

(b) Un edificio cuyo aspecto no me gusta nada es el hospital. Parece más bien una fábrica. ¡Qué desagradable!

*

[Pause 10 seconds]

*

(b) Un edificio cuyo aspecto no me gusta nada es el hospital. Parece más bien una fábrica. ¡Qué desagradable!

*

[Pause 15 seconds]

*

(c) En España tenemos muchos parques donde juegan nuestros niños. Hay menos en Inglaterra y los que hay no son muy grandes.

*

[Pause 10 seconds]

*

(c) En España tenemos muchos parques donde juegan nuestros niños. Hay menos en Inglaterra y los que hay no son muy grandes.

*

[Pause 15 seconds]

*

(d) No me aburro nunca en el centro comercial; allí puedo pasar muchas horas porque hay tanto que ver.

*

[Pause 10 seconds]

*

(d) No me aburro nunca en el centro comercial; allí puedo pasar muchas horas porque hay tanto que ver.

*

[Pause 15 seconds]

*

-
- (e) Siempre hay mucho tráfico. Las calles nunca están tranquilas. Es muy difícil charlar con un amigo en la calle porque no puedes oír lo que dice a causa de los coches.
*
[Pause 10 seconds]
*
- (e) Siempre hay mucho tráfico. Las calles nunca están tranquilas. Es muy difícil charlar con un amigo en la calle porque no puedes oír lo que dice a causa de los coches.
*
[Pause 15 seconds]
*
- (f) Otro sitio donde me gusta estar es un pub tradicional. Tengo que decir que ahora hay pubs en España, pero no son como los pubs ingleses. Creo que no hay nada más inglés que el pub.
*
[Pause 10 seconds]
*
- (f) Otro sitio donde me gusta estar es un pub tradicional. Tengo que decir que ahora hay pubs en España, pero no son como los pubs ingleses. Creo que no hay nada más inglés que el pub.
*
[Pause 15 seconds]
*
- (g) Otra cosa de Inglaterra, pero no tan agradable es la estación. No comprendo por qué las estaciones inglesas no pueden estar limpias. Son, en realidad, un desastre.
¡Qué pena!
*
[Pause 10 seconds]
*
- (g) Otra cosa de Inglaterra, pero no tan agradable es la estación. No comprendo por qué las estaciones inglesas no pueden estar limpias. Son, en realidad, un desastre.
¡Qué pena!
*
[Pause 15 seconds]
*

3 Noticias de varias personas famosas.

Ejemplo: Para su cumpleaños el abuelo del actor mexicano Pepe Rey decidió ir anoche al teatro a ver su comedia favorita, *Sólo una vez*. Fue con su esposa.

*

[Pause 10 seconds]

*

Ejemplo: Para su cumpleaños el abuelo del actor mexicano Pepe Rey decidió ir anoche al teatro a ver su comedia favorita, *Sólo una vez*. Fue con su esposa.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Simón Vargas prefiere ver una película una vez a la semana.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Simón Vargas prefiere ver una película una vez a la semana.

*

[Pause 10 seconds]

*

(b) La novia de Juan Fonseca no pudo acompañarle anoche porque estaba enferma. Es una lástima, porque dentro de tres días tiene que estar en Inglaterra.

*

[Pause 10 seconds]

*

(b) La novia de Juan Fonseca no pudo acompañarle anoche porque estaba enferma. Es una lástima, porque dentro de tres días tiene que estar en Inglaterra.

*

[Pause 10 seconds]

*

(c) Felipe Zamora y su esposa tienen un problema con su hijo enfermo. Afortunadamente una amiga, que es enfermera, puede cuidarle mientras trabajan y le visita frecuentemente.

*

[Pause 10 seconds]

*

(c) Felipe Zamora y su esposa tienen un problema con su hijo enfermo. Afortunadamente una amiga, que es enfermera, puede cuidarle mientras trabajan y le visita frecuentemente.

*

[Pause 10 seconds]

*

(d) Hace sólo dos días, todo iba bien con la familia Zamora, porque salieron juntos de compras.

*

[Pause 10 seconds]

*

(d) Hace sólo dos días, todo iba bien con la familia Zamora, porque salieron juntos de compras.

*

[Pause 10 seconds]

*

(e) Carlos Pérez y su esposa que se casaron hace quince años van a divorciarse.

*

[Pause 10 seconds]

*

(e) Carlos Pérez y su esposa que se casaron hace quince años van a divorciarse.

*

[Pause 10 seconds]

*

4 Una fiesta de deportes y juegos.

Ejemplo: Bienvenidos todos a nuestra gran fiesta de deportes y juegos, aquí en el polideportivo de Valladolid. Esta tarde hay la oportunidad de ver y participar en varios deportes y otras actividades.

*

[Pause 5 seconds]

*

Ejemplo: Bienvenidos todos a nuestra gran fiesta de deportes y juegos, aquí en el polideportivo de Valladolid. Esta tarde hay la oportunidad de ver y participar en varios deportes y otras actividades.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Vamos a empezar aquí en el polideportivo con un partido de voleibol. Los dos equipos son de los mejores de toda España.

*

[Pause 5 seconds]

*

(a) Vamos a empezar aquí en el polideportivo con un partido de voleibol. Los dos equipos son de los mejores de toda España.

*

[Pause 15 seconds]

*

(b) y (c) Fuera del polideportivo el campeón español de salto de altura ofrece clases para los menores de 13 años y después habrá clases de triple salto. Este salto no es tan difícil como se piensa.

*

[Pause 10 seconds]

*

(b) y (c) Fuera del polideportivo el campeón español de salto de altura ofrece clases para los menores de 13 años y después habrá clases de triple salto. Este salto no es tan difícil como se piensa.

*

[Pause 25 seconds]

*

(d) y (e)

Y los menos enérgicos, no volváis a casa ... subid a la sala de juegos al lado del bar en el primer piso donde hay juegos. Podéis jugar al dominó o hacer un crucigrama enorme. ¡Hay premios!

*

[Pause 10 seconds]

*

(d) y (e)

Y los menos enérgicos, no volváis a casa ... subid a la sala de juegos al lado del bar en el primer piso donde hay juegos. Podéis jugar al dominó o hacer un crucigrama enorme. ¡Hay premios!

*

[Pause 25 seconds]

*

5 Primera parte - El instituto de Marisol.

Ejemplo: Hola, soy Marisol. Quiero hablaros de mi instituto, que se halla en un barrio de Madrid que se llama Cuatro Caminos. Tengo que deciros que mi barrio no es muy hermoso ni muy moderno.

*

[Pause 5 seconds]

*

Ejemplo: Hola, soy Marisol. Quiero hablaros de mi instituto, que se halla en un barrio de Madrid que se llama Cuatro Caminos. Tengo que deciros que mi barrio no es muy hermoso ni muy moderno.

*

[Pause 10 seconds]

*

(a) Afortunadamente, mi instituto se construyó hace sólo seis meses y por eso tiene unas instalaciones como ningunas otras en Madrid.

*

[Pause 5 seconds]

*

(a) Afortunadamente, mi instituto se construyó hace sólo seis meses y por eso tiene unas instalaciones como ningunas otras en Madrid.

*

[Pause 10 seconds]

*

(b) Por desgracia, no todos los estudiantes pensamos así. Aunque hay algunos que reconocen que es moderno y limpio, añaden que los profesores no nos comprenden, y que todos son antipáticos.

*

[Pause 5 seconds]

*

(b) Por desgracia, no todos los estudiantes pensamos así. Aunque hay algunos que reconocen que es moderno y limpio, añaden que los profesores no nos comprenden, y que todos son antipáticos.

*

[Pause 10 seconds]

*

- (c) Yo creo que los profesores son muy importantes, y el profesor de lengua española da ejemplo a los otros, porque nos escucha cuando tenemos un problema y trata de resolverlo.

*

[Pause 5 seconds]

*

- (c) Yo creo que los profesores son muy importantes, y el profesor de lengua española da ejemplo a los otros, porque nos escucha cuando tenemos un problema y trata de resolverlo.

*

[Pause 10 seconds]

*

- (d) Tengo que decirles que me preocupan las notas que saco en inglés; no obstante creo que vale la pena aprender un idioma y además el profesor nos hace reír.

[Pause 5 seconds]

*

- (d) Tengo que decirles que me preocupan las notas que saco en inglés; no obstante creo que vale la pena aprender un idioma y además el profesor nos hace reír.

[Pause 10 seconds]

*

Segunda parte - Un profesor habla de Marisol.

Ejemplo: Me llamo Luis Pérez y soy el profesor de inglés en el instituto de Marisol.

*

[Pause 5 seconds]

*

Ejemplo: Me llamo Luis Pérez y soy el profesor de inglés en el instituto de Marisol.

*

[Pause 10 seconds]

*

- (e) Marisol no saca muy buenas notas en inglés, pero en cosas muy prácticas, como por ejemplo en dibujo, sí.

*

[Pause 10 seconds]

*

- (e) Marisol no saca muy buenas notas en inglés, pero en cosas muy prácticas, como por ejemplo en dibujo, sí.

*

[Pause 15 seconds]

*

- (f) Le gusta mucho dibujar, incluso en clases de inglés, y si le hago una pregunta no me presta atención.

*

[Pause 10 seconds]

*

- (f) Le gusta mucho dibujar, incluso en clases de inglés, y si le hago una pregunta no me presta atención.

*

[Pause 15 seconds]

*

- (g) Cuando habla, trata de hablar demasiado de prisa y eso afecta negativamente su pronunciación.
*
[Pause 10 seconds]
*
- (g) Cuando habla, trata de hablar demasiado de prisa y eso afecta negativamente su pronunciación.
*
[Pause 15 seconds]
*
- (h) A pesar de todo, Marisol es una chica estupenda. Nos ayuda con nuestros hijos pequeños cuando salgo de casa de noche con mi esposa.
*
[Pause 10 seconds]
*
- (h) A pesar de todo, Marisol es una chica estupenda. Nos ayuda con nuestros hijos pequeños cuando salgo de casa de noche con mi esposa.
*
[Pause 15 seconds]
*

END OF TEST